



Numbers 29:1

Bamidbar perek Kaf-Tet, pasuk Alef

וּבַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאַחַד לַחֹדֶשׁ יוֹם תְּרוּעָה יִהְיֶה לָכֶם

Yom Teruah: The Day of Awakening...

לָכֶם	יִהְיֶה	תְּרוּעָה	יוֹם	לַחֹדֶשׁ	בְּאַחַד	הַשְּׁבִיעִי	וּבַחֹדֶשׁ
lah-khem'	yee-he-yeh'	te'-roo-ah'	yohm	la'-choh'-desh	be'-e-chad	ha-sheh'-vee-ee'	oo'-va-choh'-desh
לְ - pfx "to/for" כֶּם - sfx 2mpl	יִהְיֶה - v "to be" qal impf 3ms יְיָיָיָיָ	תְּרוּעָה - n fs "shout, blast of war, blast of shofars" רִוַעַ v "shout, blast, sound alarm"	יוֹם - n ms "day, time" יָנוּם - v clear	לְ - "to/for" יְיָ - pfx "the" חֹדֶשׁ - n ms "new moon, month" חֹדֶשׁ - "renew"	בְּ - pfx "in" אֶחָד - card. num. ms "one, first" אֶחָד - v "be first"	הַ - pfx "the" שְׁבִיעִי - ms "seventh" שֶׁבַע seven שָׁבַע v "swear, adjure"	וְ - pfx "and" יְיָ - "in"+יְיָ "the" חֹדֶשׁ - n ms abs "new moon, month" חֹדֶשׁ - "renew"
a day of awakening shall be for you			on the first of the month		and in the seventh month		

וּבַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאַחַד לַחֹדֶשׁ יוֹם תְּרוּעָה יִהְיֶה לָכֶם

"In the seventh month, on the first of the month,
... shall be a day of awakening for you." (Num. 29:1)

καὶ τῷ μηνὶ τῷ ἑβδόμῳ μιᾷ τοῦ μηνὸς
... ἡμέρα σημασίας ἔσται ὑμῖν (LXX)



Sefer Bamidbar

וּבַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאַחַד לַחֹדֶשׁ
יוֹם תְּרוּעָה יִהְיֶה לָכֶם

For Hebrew audio, see the Hebrew for Christians website.